



## ***Sistema de Seguridad Visión*** ***MANUAL del PROPIETARIO V-LCD1***



Felicitaciones, Usted ha comprado el avanzado sistema de seguridad OPTEX Visión. Visión es un sistema de alarmas basado en un microprocesador, diseñado para proveer una protección avanzada contra robo e incendio.

Este manual provee instrucciones simples de operación que lo ayudarán a disfrutar de su sistema de seguridad, con el mayor beneficio y la menor dificultad. Por favor léalo antes de operar su sistema.

Visión es un sistema versátil y algunas de las funciones explicadas en este manual pueden no estar incluidas en su sistema. Si desea agregar a su sistema cualquiera de las funciones mencionadas aquí, consulte a su Compañía de Seguridad.

# GUÍA DE REFERENCIA DEL SISTEMA

## Información del Sistema

Número Telefónico de la Estación Central \_\_\_\_\_

Número de Cuenta de la Estación Central \_\_\_\_\_

Llamada de Servicio \_\_\_\_\_

## Armar

Su sistema fue programado con:

Armar por Tipo de Zona     Armar por Grupo de Área     Armar por Modo

## Tiempos de Demora

Demora de Salida \_\_\_\_\_ seg.                      Demora de Salida 2 \_\_\_\_\_ seg.

Demora de Entrada \_\_\_\_\_ seg.                      Demora de Entrada 2 \_\_\_\_\_ seg.

Demora de Pre-Alerta \_\_\_\_\_ seg.

## Funciones Opcionales

### Armar

Armar con Código de Usuario     Excluir con Código de Usuario     Salida Demorada 2

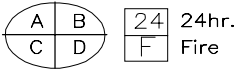
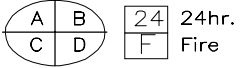
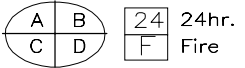
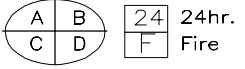
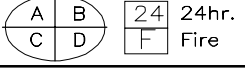


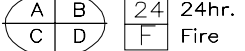
Última Puerta     Armado Forzado     Teclado Silencioso     Armar con Llave

Armado Autónomo

### Desarmar

Demora de Pre-Alerta     Demora de Entrada 2     Teclado Silencioso     Salida Rápida

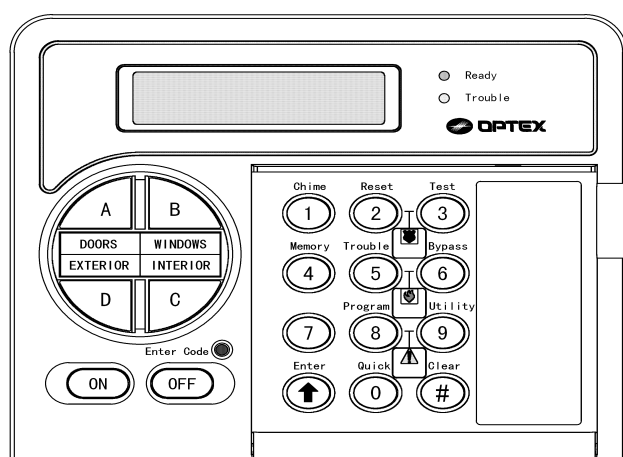
## INFORMACIÓN DE PROTECCIÓN DE ZONAS

Número	Tipo/Área	Nombre	Ubicación
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			

## Funcionamiento Básico

El control de Visión “Señale & Teclee” permite operar rápido y fácil su sistema de seguridad . En la mayoría de las operaciones día tras día Usted puede simplemente seleccionar el área que desea proteger (A, B, C, o D) y presiona **ON** . Si su sistema de seguridad está Armado (Encendido), al ingresar un PIN válido Desarma (Apaga) el sistema total. Si el sonido de advertencia del teclado está acompañando la demora de entrada durante el proceso de desarmado, puede silenciarlo temporalmente, oprimiendo la tecla **OFF** antes de su PIN de Usuario.

Mientras estos son los datos básicos para la operación día a día de su sistema de Seguridad Visión, para aprender más acerca de las características especiales del sistema y familiarizarse con las instrucciones necesarias para una situación especial, lea con atención todo el manual.



### Teclas Quad <sup>MR</sup>

Las Teclas Quad activan grupos de zonas pre-asignadas o modos de armado pre-configurados. Encienda el sistema de seguridad seleccionando la tecla apropiada y oprima “On”.

Cada Tecla Quad <sup>MR</sup> representa en su sistema: Áreas de Detección del sistema de seguridad (puertas, ventanas, garaje, exterior, etc.) o los habituales Armado por Modo (Presente, Ausente, o a la Noche). Seleccionando la Tecla Quad <sup>MR</sup> apropiada y oprimiendo la tecla **ON** puede seleccionar fácilmente el nivel de seguridad que desee.

Si antes de armar selecciona una Tecla Quad <sup>MR</sup> incorrecta, oprímala por segunda vez y quedará fuera del sistema. Luego señale la Tecla Quad <sup>MR</sup> correcta o si desea restablecer el sistema al Modo Hogar, oprima **#**.


Si el control de sus Teclas Quad arman por Modos, un sólo modo puede ser usado cada vez. Para cambiar de un modo a otro, ingrese su código para desarmar y luego señale el modo y arme nuevamente.

Si el control de sus Teclas Quad es por Áreas de Detección, puede seleccionar más de una por vez. Pueden ser agregadas áreas adicionales en cualquier momento, sólo señalando la Tecla Quad <sup>MR</sup> apropiada y oprimiendo **ON**. Para apagar las áreas de detección ingrese su número PIN y apagará todas las áreas. Entonces señale cualquier área que desee armar y oprima **ON**.







## Funcionamiento del Sistema

La luz verde de “Listo” indica que todos los detectores están activos y listos para armar.


Si la luz verde de “Listo” está apagada, uno o más detectores están activados (abiertos o en condición de detección) y no están listos para ser armados. El visor del teclado de su Visión muestra una a una, las zonas que tienen dispositivos en condición de activación. Dependiendo de como diseñaron su sistema, esto puede o no impedir, que su sistema sea armado. Verifique los detectores de las zonas, puertas, ventanas, etc. y arme su sistema. Si no le es posible restablecer las zonas y volver al modo de “Listo”, llame a su Compañía de Seguridad para que lo asistan.

Después de presionar  comienza el armado, el teclado hará un sonido suave mientras transcurre el tiempo de demora de salida (si es aplicable). El ritmo del sonido se incrementará en los últimos diez segundos y un tono sostenido indicará que expiró el tiempo de salida y que ahora el armado ha concluído. Después que el proceso de armado fue iniciado, para cancelarlo se debe ingresar un PIN válido.

## Opciones Adicionales del Armado

- Armar sin demora de entrada: oprima  +  durante el período de demora de salida.
- Armar sin demora de salida: oprima  +  durante el período de demora de salida.
- Su sistema de seguridad puede armarse completo oprimiendo la tecla  durante aproximadamente dos segundos.
- Puede ser requerido un PIN después de presionar la tecla  para armar el sistema. Consulte a su Compañía de Seguridad si desea tener esta función activa.


# Funciones para el Usuario


Visión le permite a los usuarios del sistema controlar muchas funciones avanzadas. Esto le proporciona un servicio rápido, mayor conveniencia y bajo costo operativo. Acceda a estas funciones oprimiendo  más el número de la función.

- [1] Sonido de Advertencia
- [2] Restablecimiento del Detector de Humo
- [3] Verificación de Zonas del Sistema
- [4] Examinar Memorias de Alarma
- [5] Examinar Fallas del Sistema
- [6] Excluir Zonas
- [7] Programación del Instalador
- [8] Programación del Usuario
- [9] Armar Sin Demora de Entrada/Salida Utilitaria
- [0] Armar Sin Demora de Salida/Salida Rápida


## [1] Sonido de Advertencia del Teclado


11:33am 08/17/05  
Chime

 + 1


Si fue previsto en su sistema, algunas zonas específicas podrán anunciarse por un sonido de advertencia en los teclados, mientras que el sistema está desarmado. Este sonido puede ser silenciado mientras el sistema esté desarmado, oprimiendo  + 1. Dos pequeños pitidos indican que el Sonido de Advertencia está activado, un pitido largo indicará que el Sonido de Advertencia se canceló. Su sistema cancelará automáticamente el Sonido de Advertencia en el período de Armado. Consulte a su Compañía de Seguridad si desea que el Sonido de Advertencia se instale automáticamente cada vez que desarme su sistema.

## [2] Restablecimiento de Detectores de Humo



 + 2

Si su sistema tiene detectores de humo, oprima  + 2 para restablecer los detectores después de una condición de alarma de incendio.

## [3] Verificación de Zonas del Sistema

 + 3

Verifique su sistema mensualmente, para asegurarse de su correcto funcionamiento. Siga el procedimiento recomendado:

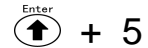
Llame a su Compañía de Monitoreo y comuníqueles que va a verificar su sistema. Confirme que todas las zonas estén listas (luz Verde encendida). Oprima  + 3 para iniciar el "Modo de Verificación de Zonas". El visor mostrará en la línea superior "Verific De Zonas" y en la inferior va mostrando los nombres de las zonas una a una por intervalos de tiempo, exceptuando las zonas de INCENDIO y las de 24 horas (estas zonas deben ser verificadas por la Compañía de Seguridad). Active cada detector para confirmar su funcionamiento apropiado. Cuando una zona es activada, su nombre será borrado y no se mostrará más en el desplazamiento de zonas del teclado (verifique cada detector independientemente, pueden haber más de un detector en la misma zona). Cuando todas las zonas han sido activadas, el visor mostrará brevemente, "Fin de la Lista" y automáticamente retorna a la operación normal. Si en la verificación algún detector no le permite a la zona salir del modo "Verific De Zonas", pruebe nuevamente el detector. Conéctese con su Compañía de Alarmas si una zona o un detector no funciona correctamente. Para volver al modo normal, oprima  en cualquier momento.

#### [4] Examinar Memoria de Alarmas



Las Teclas Quad se encienden intermitentes mientras el sistema se está armando o cuando hay “Alarma(s) en Memoria” en el visor, indicando que una alarma ha ocurrido en el último período de armado. Con el sistema desarmado, oprimiendo + 4 puede observar la primer alarma del período de armado. Oprima 4 nuevamente para ver cada alarma adicional del mismo período de armado. Un pitido largo indicará que no hay alarmas adicionales. Oprima para borrar la memoria de alarmas o arme y desarme el sistema. Oprima para volver al Modo Hogar.

#### [5] Examinar Fallas del Sistema






El sonido de advertencia del teclado y la luz indicadora de falla están alertando que hay una condición de falla en su sistema de seguridad. Oprima para silenciar el pitido y + 5 para examinar las causas del problema.

Indicación de Falla	Causas
Falla de AC	La alimentación de AC se ha perdido. La normativa <b>UL</b> exige una batería de respaldo de por lo menos 4 hrs. Las ausencias cortas de alimentación no le afectarán al sistema y no requiere del servicio de su Compañía de Seguridad.
Falla de batería	El nivel de voltaje de Batería es menor del aceptable. ¿Ha tenido una falla reciente de alimentación de AC?. Espere la carga o llame a su Servicio.
Reloj Sin Hora	El sistema del reloj necesita ser restablecido. Vea pág. 8 por instrucciones.
Falta Línea Tel.	Falta la línea telefónica. Si el teléfono de la casa no está presente, llame a la compañía telefónica. En caso contrario llame a su Compañía de Seguridad.
Zona 01 Está en Falla	Falla en el cableado de la zona. Llame a su Compañía de Seguridad por servicio.
Falla de Bus	Llame al servicio de su Compañía de Seguridad.
Falla Alim. AUX	Llame al servicio de su Compañía de Seguridad.
Falta de Sirena	Problema con la Sirena. Inspeccione y si es necesario llame al servicio de su Compañía de Seguridad.
Protección Gab.	Revise el gabinete del sistema, por si está la tapa abierta o llame al servicio de su Compañía de Seguridad.
Falló Comunicado	El sistema de seguridad no pudo reportar a la compañía de Monitoreo. Llame al servicio de su Compañía de Seguridad.
Detector de Humo Está en Falla	Problema con el cableado del detector de humo. Llame al servicio de su Compañía de Seguridad.

**Nota** Si no hay falla en el sistema, un largo pitido sonará después que ingresó +

## [6] Exclusión de Zonas

 + 6

Según como planea el armado de su sistema, las Zonas (detectores) pueden ser excluidas manualmente (si hay algún dispositivo inoperante o si tiene algún conflicto con su plan de actividad). Para ingresar al Modo de Exclusión de Zonas oprima  + 6. Oprima  las veces necesarias para desplazarse hasta la zona elegida, o ingrese el número de zona (01, 02, 03, etc.). El visor mostrará el nombre de la zona seleccionada y su estado.






Pueden ser excluidas las Zonas que estén correctas, en activación o en fallo.

Zone 01  
is Normal

Zone 01  
Is Open

Zone 01  
Is In Trouble

Zone 01  
Is Bypassed

Oprima  para excluir la zona seleccionada, u  para cancelar la exclusión. Después de fijar la zona, oprima  para llegar a la próxima zona o  para retornar al Modo de Exclusión de Zonas. Oprima  una segunda vez para salir del Modo de Exclusión.

Siempre que Usted desarme el sistema, la exclusión de zonas será cancelada. Si regularmente excluye zonas, consulte a su Compañía de Seguridad acerca de la programación de las Teclas Quad <sup>MR</sup> para automatizar este procedimiento.

Su PIN puede ser requerido después de oprimir 6 para excluir zonas. Consulte a su Compañía de Seguridad si desea tener esta función en su sistema.

## [7] Programación del Instalador

Este campo es sólo para la Compañía de Seguridad.


## [8] Programación del Usuario


 + 8 + PIN de Usuario


Los Usuarios del Sistema con nivel de autorización apropiado pueden programar varias funciones como: nuevos PIN de usuarios, ajustar el reloj, programar la hora de Armado Autónomo, etc. y algunas otras funciones avanzadas de esta sección. Pueden acceder a este campo de programación sólo los usuarios con niveles 01 y 02. Vea en la página 8 las instrucciones respecto al Programa de Usuario.

## [9] Armar Sin Demora de Entrada & Salida Utilitaria

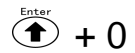
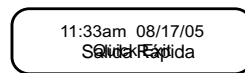
11:33am 08/17/05  
Armed Instant

 + 9

Durante el período de demora de salida, oprima  + 9 para armar su sistema sin demora de entrada. Todas las zonas armadas crearán una activación de alarma instantánea. Cualquiera que ingrese a través de las zonas de puertas protegidas, causará una alarma inmediata pues la demora de entrada fue cancelada. Esto es usado, en ocasiones, para incrementar la seguridad después de que todos han llegado al hogar.

Si su sistema fue previsto para operar dispositivos auxiliares, tal como cerrojos eléctricos, cerraduras magnéticas para las puertas etc, oprima  + 9 + PIN Utilitario para activar los dispositivos. Consulte a su Compañía de Seguridad por información adicional acerca de esta función, para operar o agregar algún dispositivo en su sistema.

## [0] Armar Sin Demora de Salida & Salida Rápida



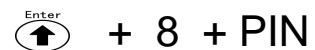
Durante el período de demora de salida, oprima + 0 para que el sistema se arme inmediatamente. Esto cancelará la demora de salida restante.

Mientras su sistema está armado, oprima + 0 para excluir el sistema completo durante dos minutos. Usted puede entrar o salir rápidamente hasta que el sistema retorne al estado de armado original cuando finalicen los dos minutos. Oprima para cancelar el contador de tiempo y retornar el sistema al estado de armado.

# Programación del Usuario

Los Usuarios del Sistema, con apropiada autorización, pueden programar: PIN de usuarios, tiempos del sistema, hora de armado autónomo y otras funciones avanzadas. Sólo tienen acceso a este campo de programación los Usuarios con PIN nivel 01 y 02.

## Ingreso a la Programación del Usuario

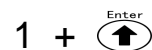


Con el sistema desarmado, oprima + 8 + PIN para ingresar a la Programación del Usuario. Cuando el sistema está en el Modo “Hogar” en su programación de Usuario, el visor irá desplegando uno a uno los seis campos de Programación del Usuario.

- [1] PIN de Usuarios
- [2] PIN Transitorio
- [3] PIN Utilitario
- [4] Fijar el Reloj del Sistema
- [5] AM/PM o Reloj de 24 Hr.
- [6] Armado Autónomo





Siga cuidadosamente la secuencia de la programación adecuada de la siguiente lista. Si fuera necesario, oprima una vez (escape) para volver al Modo “Hogar” para la Programación del Usuario, o dos veces para retornar completamente el sistema al Modo Hogar.

### [1] PIN de Usuarios








Oprima 1 + para ingresar a la Programación de PIN de Usuarios. El visor pide el Número de Usuario del PIN que desea programar (01, 02.....08). Ingrese dos dígitos del Número del Usuario y oprima . Ingrese ahora los 4 dígitos que desea usar para el número del PIN, oprima , fije los dos dígitos del nivel de autorización y oprima .

Para salir de la programación de PIN de Usuarios oprima # dos veces (para mayor información con respecto a los Niveles de Autorización de PIN de Usuarios vea la página siguiente).

Si continúa, Visión automáticamente avanzará al direccionamiento del siguiente PIN y esperará por los cuatro dígitos del código +  + dos dígitos del nivel de autorización + , etc. y automáticamente retornará al modo “Hogar” de Programación del Usuario después que el PIN del usuario 08 haya sido programado. En cualquier momento, puede oprimir  una vez para retornar al modo “Hogar” de la Programación de Usuario, oprima  por segunda vez para retornar completamente el sistema al modo “Hogar”.

**Nota** PIN del Usuario 01 = ¡ no puede ser borrado y sólo puede tener nivel de Autorización 01!

### Secuencia completa para la programación del PIN de Usuario





 8 + PIN + 1 +  número de Usuario (02,.. 05, etc.) +  Código de 4 dígitos +  + 2 Dígitos de Nivel de Aut. +   
(#, # para salir de la programación)

### Nivel de Autorización de los PIN

A cada PIN de Usuario se le asignan dos dígitos del nivel de autorización:

- 01 Principal, Opera todo el sistema y la programación.
- 02 Opera todo el sistema y la programación, excepto programación de los PIN.
- 03 Operación de todo el sistema, no la programación.
- 04 Sólo arma el sistema, no desarma, no excluye y no programa.




### Cambiar/Borrar PIN de Usuarios

Durante la secuencia mostrada arriba Usted puede cambiar el número de PIN ingresando el PIN nuevo de 4 dígitos sobre el PIN anterior y seguido de esto oprima , fije el Nivel de Autorización y oprima . En cambio para borrarlo, en lugar de fijar el nuevo PIN oprima . Para finalizar la secuencia de programación elegida oprima  dos veces.

### [2] PIN Transitorio (Cancelación automática) 2 +

El PIN de Usuario número 08 puede ser programado para que expire automáticamente. Fije aquí la duración del PIN en días. Elija un valor entre 01 y 98 días. Si se desea que este PIN retorne a su programación original (permanente) programe 99.




#### Secuencia completa de la duración fijada al PIN transitorio

 + 8 + PIN + 2 +  + días +   
(#, # para salir de la programación)


### [3] PIN Utilitario 3 +




Si en su sistema está previsto comandar un equipamiento auxiliar (como por ejemplo: comando de cerraduras eléctricas, comando de portones, etc.), el código de Usuario usado para activar estas funciones se programa según esta secuencia.

#### Secuencia completa para la programación del PIN Utilitario






 + 8 + PIN + 3 +  + PIN 4 dígitos +   
(#, # para salir de la programación)

#### [4] Fijar el Tiempo del Reloj del Sistema


4 + 

Muchas características importantes de Visión utilizan el reloj interno para operar. Fije o restablezca el reloj según se detalla aquí. Ponga horas y minutos (HH:MM) usando el formato de 24 horas (13:30 = 1:30pm) y oprima . Ponga después mes y día (MMDD), oprima , e ingrese año (AA) y oprima .

##### **Secuencia completa para fijar el reloj del sistema**




 + 8 + PIN + 4 +  + HHMM +  + MMDD +  + AA +   
(#, # para salir de la programación)

#### [5] AM/PM o Reloj de 24 Horas

5 + 

El teclado de su Visión muestra en el visor el reloj del tiempo del sistema, Usted puede seleccionar AM/PM o modo de 24 horas.


##### **Secuencia completa para seleccionar AM/PM o reloj de 24Hr.en el visor**




 + 8 + PIN + 2 +  + días +   
(#, # para salir de la programación)

##### **Nota**





Existe la posibilidad de agregar a su sistema, un teclado LCD que le permitirá observar las funciones del Reloj aquí mencionadas.

#### [6] Armado Autónomo

6 + 

Su sistema de seguridad Visión puede armarse automáticamente a sí mismo, a la misma hora todos los días. Use este campo de programación para el control del Armado Autónomo. Oprima 6 +  y use la tecla 1 para fijar el Armado Autónomo o cancelarlo (si el visor muestra Sí queda operativo, el No indica que fue cancelado) luego ingrese la hora de armado (en formato de 24 horas) y presione . Oprima  dos veces para salir de la programación.

##### **Secuencia completa para fijar el Armado Autónomo**


 + 8 + PIN + 6 +  + 1 (selecc. Arm.Autón. Sí o No) +   
Hora (formato 24Hr.) +   
(#, # para salir de la programación).


# Activación de Alarmas por El Usuario

## Alarmas del Teclado

Si está previsto, el teclado de su Visión puede ser usado para reportar alarmas a la Compañía de Monitoreo.

**En todos los casos Oprima ambas teclas simultáneamente por 2 segundos**

**2 & 3** para Emergencia de alarma de PÁNICO (  ).

**5 & 6** para Emergencia de alarma de INCENDIO (  ).

**8 & 9** para Alarma de EMERGENCIA (  ).

## Alarma con PIN de Coacción

Si está previsto, con el PIN especial de usuario, su sistema de seguridad enviará un mensaje a la Compañía de Monitoreo de: **ALARMA en una SITUACIÓN DE COACCIÓN** (en una situación de riesgo bajo amenaza), siempre que sea usado tanto para armar como para desarmar su sistema de seguridad.